

第19号

2009・3

江南市国際交流協会

Konan Society for Internationalization

交通安全教室～日本の交通ルールをよく知ろう～

2月22日(日) 江南市交通児童遊園

当日は、在住外国人46名が参加し、警察官の方から自転車の乗り方の説明を受けたあと、園内を自転車で回ったり、教室で基本的な交通ルールについての講話を受けるなど、交通安全について学びました。

通訳ボランティアを通して、説明を真剣な表情で聞き入る参加者も多く、「自転車を降りて横断歩道を渡ることをはじめて知った」、「自分の国のルールと違い、これまで戸惑いも多かった。とても勉強になった」などの感想が寄せられました。



ブルキナファソへスポーツ用品を寄贈しました。

協会では、愛・地球博で江南市のフレンドシップ国として交流を深めたアフリカのブルキナファソの子どもたちへ贈るスポーツ用品と学用品を現地に送付しました。

学用品の送付は毎年度継続して実施していますが、ブルキナファソでは野球やバレーボールなどのスポーツが日本の国際協力機構(JICA)の青年海外協力隊などの指導により盛んになってきているものの、厳しい生活環境のため道具が揃わないことを知り、市民の皆さんや中学校などに広く募集をしましたところ、グローブやバットなど多くの寄付が集まりました。ご協力ありがとうございました。



中学生の皆さんからも寄付をいただきました

親子ブラジルケーキ作り教室

11月8日(土) 布袋ふれあい会館

当日は、外国人の皆さんを含む26人が参加し、ケーキ作りを通して、親子で国際交流を深めました。講師のスエペネ・ケイコさん(ブラジル出身)などの指導を受けながら、ブラジルの家庭でよく作られる人参を使ったケーキのほかにタルトケーキを完成させ、試食を楽しみました。



日本語教室だより

3月15日(日) 布袋北部学習等供用施設で修了式が行われました。一生懸命、日本語習得に励んだ受講生24名に修了証と記念品が贈られました。式後に開催された修了パーティーでは、ボランティアの協力で着物を着飾った参加者たちが写真撮影をしたり、日本の巻き寿司やぜんざいを味わうなどして、楽しいひとときを過ごしました。

日本語教室は、おもに週5回開催されています。今回から、各教室の様子を伝えるメッセージを掲載いたします。



修了式の様子

金曜日教室 (布袋北部学習等供用施設2階 19:00~)

今年は、アメリカの金融危機に端を発した不況が日本語教室にも影響を及ぼしました。今までは会社の研修生や国際結婚をした外国人の方が多かったのですが、秋ごろから不況で解雇になった方が増えてきました。日本語ができることが雇用の条件となることから、日本語習得も真剣そのものです。私たちボランティアは、この不況に今まで育てた共生の芽を摘み取られないよう、何とか支援をしていきたいと思っています。ご協力いただける方はぜひご参加ください。(M.Y)

子ども塾ニュース

「きょうのおやつは？」子どもたちの目が輝きます。地域の人達の手作りの暖かいおやつが楽しみです。親のほとんどが、不況のため仕事をなくしてしまった外国の子どもたちにとって、唯一の心の居場所になっています。今年度は愛知万博の収益金の一部を活用し、地域の社会貢献活動を育てる「あいちモリコロ基金」から「みんなでつくる アフタースクール江南」として認定され、多くの外国籍の子ども日本語学習を支援しました。

火・木・金の週3回「ふくらの家」と「江南団地集会室」に集まった親や子どもたちも、いつの間にか一年間で延べ2,500人を越えました。今では学校の宿題はなんとか自分の力でやれるまでに成長してきました。



母国語教室の様子

今年度は、日本の社会で育ち、母国語の習得も必要な子どもたちのために保護者たちが講師になり、ポルトガル語を一緒に勉強する「母国語教室」も開催することができました。これも、熱意のこもったボランティアスタッフの皆さんの支援の賜物です。やむを得ず帰国した子ども達が母国で元気に活躍してくれる事を祈っています。(H.H)

凧あげを楽しみました (3月29日 すいとびあ江南河川敷)



ふくらの家での生活相談について

協会の拠点ふくらの家では、江南市の委託を受け、母国語による生活相談を実施していますが、経済状況の悪化により、今後の生活への不安を抱えた在住外国人からの相談が急増しています。

支援サポーターから

今年に入ってから「仕事が無くなりました」とふくらの家に相談に来る外国人の件数が急増し、3月末には600件を越えました。派遣切り、雇止めなどで仕事がなくなった人。雇用保険に加入している人はまだしも、雇用保険があることすら知らない人。ハローワークに行っても人がいっぱい登録もできずに帰ってくる人。まだ仕事がある人でも週2～3日働けるだけで、国民健康保険料や保育料、給食費等が払えない人などが相談に訪れています。

外国人は、地域の製造業を中心に残業や休日勤務などをこなし、精一杯働いてきました。しかし、不況で仕事が少なくなった今では、日本語が堪能でないと再就職は多難です。この機会に技術を身につけること、日本語の能力をつける事が大切です。ふくらの家では、ボランティアの皆さんに協力をいただき、履歴書の書き方や日常会話に内容を絞り、日本語指導を毎日実施しています。おかげさまで地域の会社や病院で外国人を雇用していただけるようになりました。また、地域の皆さんのご好意で、野菜やお米、学用品、制服などの援助物資もいただき、とても助かっています。今後ともご支援をよろしくお願いいたします。



日本語指導のようす

国際交流クッキング教室

アフガニスタン家庭料理教室 1月18日(日)

アフガニスタン出身のサーベ・ファタナさんの指導で、ジャガイモと挽肉が入ったナンのほか現地でよく食べられるスープやクッキーを作りました。普段はなかなか知ることができない現地の事情を聞いたり、家庭の味を楽しみながら、アフガニスタンへの理解を深めました。

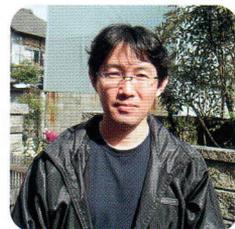


ようこそKONANへ!

- ①江南市の印象
- ②趣味・特技
- ③コメント

藤坂ロジェリオ光明さん (ブラジル出身)

- ①来たばかりの頃は特に感じなかったが、「ふくらの家」の活動に参加したことで、好きな町になりました。
- ②野球、柔道、卓球、子どもたちと遊ぶことなど。
- ③柔道の創始者の言葉「1日少し覚えて、毎日使う」ということを実践したい。



叶 婕さん (中国出身)

- ①おだやかな町。人が優しく、とてもきれい。
- ②おしゃべり、カラオケ。
- ③経営者になりたい。そして日本と中国の架け橋になりたい。



INFORMATION

賛助会員を募集します。

江南市国際交流協会(KSI)では、国際交流、多文化共生に関心のある方のご入会をお待ちしております。

●入会資格

本協会の趣旨にご賛同いただける個人・法人・団体(市外の方も可)

●賛助会費(年額)

個人	1口	2,000円
法人	1口	10,000円
団体	1口	5,000円

※1口以上何口でも可

●申込方法

直接、協会事務局へお越しいただくか、電話でお問い合わせください。国籍は問いません。

ボランティアを募集します。

江南市国際交流協会(KSI)では次のようなサポート活動に興味のある方、又ご協力いただける方の登録を随時受け付けます。

- ① 日本語教室支援ボランティア
- ② 外国人児童学習支援ボランティア
- ③ 通訳・翻訳ボランティア
- ④ 事業ボランティア

(国際交流フェスティバルなどイベントの準備や運営)

- 広報・情報誌・PR活動
- キッキング教室ボランティア
- ホームステイ受け入れ

江南市の外国人登録者数 (2009年1月末現在)

合計(人)	男(人)	女(人)
2,005	913	1,092

江南市の人口：102,103人 うち国籍別登録人数：ブラジル831人、フィリピン327人、中国316人 韓国・朝鮮235人、ペルー130人など 35カ国

ふくら 江南市国際交流協会ニュース

2009年3月発行 発行：江南市国際交流協会
〒483-8701 江南市赤童子町大堀90
江南市役所 教育委員会生涯学習課内
TEL (0587) 54-1111 FAX (0587) 56-5517

日本語教室の場所

.....月曜日教室.....

江南市老人福祉センター 江南市中央コミュニティセンター

江南市古知野町宮裏121番地
TEL 0587(54)9300

毎週月曜日
19時～21時



.....日曜日教室.....

宮田地区学習等供用施設

江南市後飛保町平野75-1
TEL 0587(57)0400

毎週日曜日
(初級クラス)
13時～15時

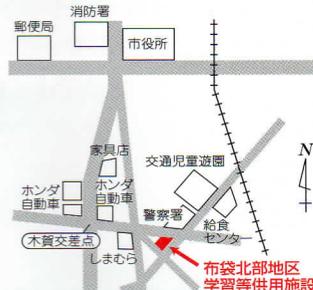


.....金曜日・日曜日(夜間)教室.....

江南市立 布袋北部地区 学習等供用施設

江南市木賀町新聞278番地
TEL 0587(54)5535

毎週金曜日
19時～21時
毎週日曜日
19時～21時

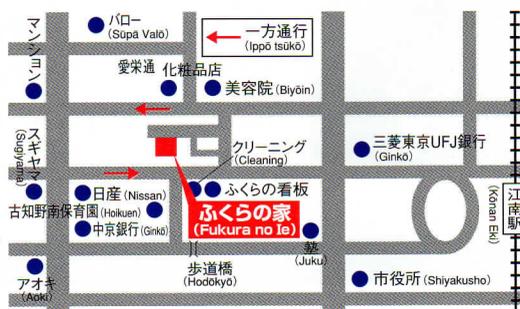


ふくらの家での活動

ふくらの家は、子ども塾をはじめ、中学生への国際理解講座、在住外国人の生活相談、市民への外国語講座など在住外国人と市民とのふれあいの場として活用されています。ぜひお立ち寄りください。

(江南市古知野町古渡142-2 電話0587-56-7390
Eメール fukura@feel.ocn.ne.jp)

ふくらの家ご案内図



国際交流協会のホームページ
<http://konansi.web.infoseek.co.jp/>

江南市国際交流協会 | 検索